



更新傳道會

Christian Renewal Ministries

200 N. Main Street, Milltown, N.J. 08850

NON-PROFIT ORG.

U. S. POSTAGE

PAID

East Brunswick, N. J.

Permit No. 149

更新

RENEWAL

第三十卷第七期

二〇〇四年九月出刊

■Vol.30 No.7■

世界如果沒有光，會是多麼的可怕！圍繞你的是一片漆黑，看不到親人的面孔和表情，不能體會他們的歡樂與痛苦，無法欣賞春天的花朵、秀麗的山水、神所造奇妙的宇宙……

看不見光！失去光明！這正是人類的困境！

光對世界、對你我的重要性，不只在於感官及物質的層面，還有更深刻屬靈的涵義。主耶穌說：「我是世界的光。跟從我的，就不在黑暗裏走，必要得著生命的光。」（約8:12）又說：「我為審判到這世上來，叫不能看見的，可以看見；能看見的，反瞎了眼。」（約9:39）祂將自己比作光，將不認識祂的人比作瞎子。祂的信息就是要人**信耶穌是世界的光，賜永生的神，道成肉身為人贖罪**。人當如何得到光明與永生呢？答案是當接受耶穌，並承認三方面的事實：首先，耶穌是光，帶來盼望；其次，耶穌是光，排除黑暗；最後，耶穌是光，供給能力。讓我們首先看光帶來救贖的盼望。

壹·耶穌是光帶來生命的盼望——耶穌的神人雙性

約翰福音8章12節：「耶穌又對眾人說：『我是**世界的光**。跟從我的，就不在黑暗裏走，必要得著生命的光。』」又「又」字表示，主耶穌在耶路撒冷過住棚節時，曾對眾人講過話（約7:37）（註1,2）。

住棚節慶祝豐收，並懷念祖宗在曠

野時，神供應他們水，又以雲柱和火柱保護引領他們出曠野，是猶太人七個節期中最喜樂的一個。水與光正是過住棚節所不可或缺，具有象徵性的兩樣東西。因此「水」和「光」特別被用來慶

耶穌是世界的光

耶穌又對眾人說：
「我是世界的光。
跟從我的，
就不在黑暗裏走，
必要得著生命的光。」

約翰福音8:12

祝這節期。

節期的末日，第八天，是最大之日。他們將所有的燈火熄滅，也不再抬水，那是禱告的一天。他們的禱告，一方面感謝神當年的供應與保護，同時求神賜下第二次的出埃及，掙脫羅馬帝國的挾制。

就在這一天，無光無水之日，主耶穌站在聖殿的高處，對著過節的人宣告說，祂就是活水與光：「人若渴了，可以到我這裏來；信我的人（就讓他）喝。」（約7:37，註3）

主耶穌的信息指出：**不要只想脫離現實生活的困境，求再次出埃及；反而當求讓你們心中的眼睛明亮**。人類的出路就是要認識耶穌是世界的光，屬靈生命得到改造。

主耶穌常用比喻表明祂的本質，祂是誰。祂說：「我是世界的光」，因為耶穌有神與人雙重的本性，所以祂才能成為人救贖的中保。光的本性是甚麼？

一、光是粒子又是波

自古以來許多人研究光，到17世紀的科學家牛頓說，光是由一連串的微粒子（光子）所組成，這觀念可以解釋許多光的現象。但是另一位科學家惠更斯

（Christian Huygens），卻創立光的波動說，光是電磁波。

光是可以被肉眼所覺察到，輻射出來的電磁能（Electromagnetic Energy）。

（下接第3頁）



英雄方程式

麥哥登 著 / 保歌 譯

三秒定英雄

我的童年是在超人故事中成長的。各樣的英雄豪傑中，我最崇拜的是「獨行俠」。記得我九歲時，每週三次從不錯過這個廣播節目，我想和他一樣行走江湖、鋤強扶弱。我常對著鏡子，練習快速拔槍。我再三告訴自己，哪天真的行俠仗義之後，要像「獨行俠」一樣，飄然遠退，不求虛名。廿年後，這個夢寐以求的機會果然發生了。當時我和朋友正在聖路易市區的街上排著隊，突然聽見百餘呎外，有位婦女驚叫，然後就聽到喊聲：「快！趕快抓住那個扒手！」一個年輕人沿街往我的方向衝來。離我只有三秒的距離！剎那間，一連串問題在第一秒之內湧進我的腦海：他揹的是個皮包嗎？這男人幹嘛要揹著女用皮包？

第二秒時，我開始想我該有何反應？如果「獨行俠」在此，一定會立時撲向那人，將他壓倒在地，拿送警方。如果我要採取行動，這應該是最佳方案。

但是到了第三秒時，我又想到這種俠義行動會有的後果：他會不會帶著武器？我壓住他之後，路人會不會袖手旁觀呢？要是我受了傷，幾個禮拜不能上班怎麼辦？如果嚴重到造成傷殘，甚至慘遭不幸，又該怎麼辦？為了一個皮包，這樣做值不值得？而「獨行俠」去抓壞人時，有沒有考慮這些問題呢？（「獨行俠」有沒有醫藥保險？）在第三秒鐘，我必須做決定時，這些問題紛紛從心頭閃過。

我還沒有當機立斷，仍在猶疑不決左右為難時，扒手已經從我身邊一晃而過。眼睜睜地看著他的背影消失，我錯失了做「獨行俠」的機會。我再也不會幻想做英雄了！當晚我沮喪地認清了自己：英雄氣概的我，沒有勝過小心謹慎的另一個我。我常希望下次危機時，可以表現的更好。但我也深深知道，我和許多人一樣，內在世界的複雜，往往使我們不能從心所願。

聖經指出，人性是如此複雜，以致人的行為常不如預期，但我相信這並非神創造人的本意。起初的人有能力管理內心，他們不但認識自我，也彼此相互了解，他們可以做到想做與該做的事。但是當人犯罪墮落後，自我控制的能力就大大破壞了。從此陷入了靈性、思想和肉體間的彼此鬥爭，就像保羅所說的，「我所願意的，我並不做；我所恨惡的，我倒去做。」

我想，滑雪、體操等運動之所以如此吸引人，原因也許就在於，他們表現出當人對身體具有高度的掌控時，能有何等傑出的成就。保羅也再三使用運動員的喻象，來比喻基督徒的操練。我們若想活出真實的信仰，就需要不斷接受鍛鍊，學會掌管自己的內心。

真實的信仰，不僅意味著跟隨耶穌進到天上與神相遇，也意味著跟隨耶穌進到內心深處，在生命每個角落裏磨出基督的

榮形。這種在內在生命中效法基督，是落實在對自我的認識與管理中。

患難見真性

聖經中的但以理，就是跟隨基督者最好的榜樣。身為三朝元老、國之大臣，他的正直、氣節、智慧和老練，是我們不能忽視的。雖不清楚他的日常細節，但聖經記載了他人生的幾個重要關鍵，在那些生死交關之際，他顯出堅定不移的品格（不同於我的猶疑不定）。然而，他如何能勇者無懼呢？在但以理身上，我們持續看到兩種品格：首先是他總是保持儆醒，不容許任何人事物，即使是君王，影響到他對自己心靈的掌管。其次是在別人往往一忙就忽視的事上，他卻持之以恆地積極操練自己。這些操練使他能關鍵時刻，有屬天能力來解決棘手問題。

有幾件事情，顯出但以理對自己的管理本質：

當他早年和三個同伴，由耶路撒冷被擄到巴比倫時，可以享受宮中豐富的王膳，這是吸引他們接受巴比倫同化的一種方法。但以理即刻顯出他的與眾不同，他堅拒異邦的皇家飲食。這使管理他們的人大為不悅，但最後仍然同意以十天為期，允許他們只用素菜白水。這種食物雖然引不起我的食欲，可是他們的勇氣堅持令我佩服。聖經說「過了十天，見他們的面貌比用王膳的一切少年人更加俊美肥胖。於是委辦撤去派他們用的膳、飲的酒，給他們素菜吃。」但以理的實驗成功了，但這也清楚顯明以後在宮廷中，他永遠將是一個「獨行俠」！

這一段故事的結論是「這四個少年人，神在各樣文字學問上賜給他們聰明知識；但以理又明白各樣的異象和夢兆。」（但1:17）

這個故事指出但以理在世上的成就，和他致力於自我的控制有關。雖然只是飲食上的小事，但顯出的是但以理的信仰原則，那可是大事。

他所行的，在基督徒的屬靈操練傳統中，稱之為「分別」。就是拒絕那些對身體靈魂無益，或對神國有損的事。我稱這種態度為「自制」或「自我管理」。他為何如此行呢？

首先，他可能認為這樣吃法不健康。第二，他盼望遵照耶路撒冷的傳統和律法生活，而非在巴比倫隨波逐流。第三，他為自己在王前的事奉設立了一個標準，只有自我約束管理，可以避免在豐富環境中因放縱而帶來自我毀滅。世上極少的人懂得對自己說不，無論有沒有人幫助但以理，他誠然曉得為自己劃清界限。

但以理的自我管理，不僅是身體上的，更是表現在靈性上。在大利烏王的朝廷裏，但以理遭到另一個危機：是要敬拜

（下接第5頁）

(上接第1頁)

電磁波的範圍很大，有無線電波、紅外線，可見光，紫外線、X光與Gamma光。在電磁譜中，人肉眼所能看到的只是很小部分（從4到8乘10的14次方Hertz）的波譜。要說明光的本性，必須用雙方面互輔的方式來解釋：光既是粒子，又是波。

二、耶穌是神又是人

同樣地主耶穌具有雙重性：祂是完全的神，與父神同質；也是完全的人，具有真正的人性（卻無原罪也未曾犯過罪），人性與神性完美地結合在祂身上。世人認為耶穌只是個人，是一個偉人，道德家，好人，宗教家而已！這是個不正確的觀念。

光學可以幫助我們了解耶穌的神人二性，因為研究光，我們才發現宇宙中還有許多肉眼見不到的電磁波。耶穌是神完全的啓示者，藉著祂，我們從聖經中認識這位我們看不見的無限的神，祂說：「人看見了我，就是看見了父」（約14:9）。雖然我們對神仍有許多不能明白的地方（申29:29），但我們從神藉著祂自己的話語及耶穌所已經賜下的啓示，憑著信心與順服去回應祂恩典的呼召，就可以得到救贖，過一個蒙神喜悅的生活。

有些人說他要完全了解神之後，才能接受耶穌。這就好像說我不要看光，除非我能看到所有的電磁波。神給你電磁波中小小一段的可見光譜，是你眼睛看得到的；神也藉耶穌基督到這世上，讓你能因為認識祂而接受神的救贖，與這位愛你的真神建立永恆的關係。

耶穌說：「我是世界的光」。因為祂有神、人雙重的本性，祂放棄神的地位而道成肉身，成為人的樣式，為你我贖罪。因著祂的神性，二千年前十架上的血今日仍然有效（來13:8），可以潔淨罪（來9:22）；也因為祂是神又是人，祂在十架上一人死了可以為眾人死（羅5:18）。耶穌的神人雙性，使祂能成為世人的救贖主，人與神之間獨一的中保。

光還有潔淨污穢、分別黑暗的特性，代表耶穌能改造人的生命。

貳·耶穌是光促成生命的改造——耶穌的聖潔公義

耶穌說：「我是世界的光。跟從我的，就不在黑暗裏走，必要得著生命

的光。」光有甚麼作用？主耶穌說，跟從光，「就不在黑暗裏走」，光會排除黑暗，代表光有改造人性的作用。一個人的罪惡本性，只要在光中就可以得到改造，出黑暗入光明。「神就是光，在他毫無黑暗」（約壹1:5）。耶穌是光，這是祂的神性，也顯出祂的聖潔與公義的作為。祂既是創造的神，也是改造人生命的主！

二十一世紀的科技已充分地應用光來作潔淨及切除的工作。譬如在醫藥工程上，用激光（Laser）作切除腫瘤，解決近視的手術，以及電腦X射線軸向分層造影掃描（CAT scan）；又如清除肺癆的「光動力治療法」（PDT，註4）等等。此外高能量的光源早已應用在製造工程上，作切割銲接，擺正儀器及導航等精密的技術上。

但是科技再怎麼進步，甚至可以複製動物，卻無法改造人性，排除人心的黑暗。主耶穌能說：「跟從我的，就不在黑暗裏走」，這是何等大的力量！祂將復活的生命賜給凡相信祂的人；祂能將公義聖潔帶給那些在黑暗裏，生來就有罪的人，使他們成為聖潔。耶穌是光，光如何能有這樣奇妙的特性呢？

一、光除去黑暗——耶穌是赦罪救主

物理學上，光有個顯明的特性，「推進性」：光會向每一個方向輻射出去。因此光會分別或排除黑暗（弗5:13）。再漆黑的夜晚，只要點燃一支小蠟燭，就能立刻排除黑暗，分別出光明與黑暗。

耶穌說：「我是世界的光」，當光來到，眾人就都體會光的存在，也都受到光的影響：有的被吸引而改變，有的被光照出本相，因而排斥光。

神用雲柱與火柱保護在曠野的以色列子民，使他們在光中，日夜都可以行走（出13:21）。埃及營在黑暗裏，而以色列營卻在光明中（出14:20）。雲柱和火柱的光代表神的同在、引領和保護。

當主耶穌在世上時，假冒為善的法利賽人與文士就立即被分別出來了。基督徒行在光明中，也會有光除去黑暗的經歷。譬如，當基督徒走進一夥正在說髒話開玩笑的人中間時，情況和話題往往會改變。為甚麼？因為光一來，黑暗立即分出來了。聖經說：「我們若在光明中行，如同神在光明中，就彼此相交」，「我們若說是與神相交，卻仍在黑暗裏行，就是說謊話，不行真理了」（約壹1:7, 6）。朋友，你活在光明中嗎？

二、光帶進光明——耶穌是和平的君

光不但帶人出黑暗，並且引人進入光明，這就是基督的美德。聖經說：「要叫你們宣揚那召你們出黑暗入奇妙光明者的美德」（彼前2:9）。光能引導追求光的人到神面前，與神和好。主是「和平的君」（賽9:6），祂不僅使我們與神和好。也給個人、給社會，帶來合一的福樂。主耶穌使我們與父神連結，將我們歸入羊群，在牧羊人的保護之下，不會失落（約10:28~29）。

光是現代宇宙通訊的重要媒體。雖然人類很早就用光來傳遞信息（如打燈號），但是直到二十世紀才發明纖維光學（Fiber Optics）的科技，將光限制在光纖（電子束）管，以光速（在真空每秒18萬6千哩）作通訊之用。這是從前不可思議的事，現在卻成為事實。

同樣的，世界各地信耶穌的人，都可以藉耶穌與任何種族、語言、文化的族群交通，即刻可以建立起關係。耶穌是宇宙的光，所有敬拜祂、跟隨祂的人群，都因祂連合在一起。我們在同一的大光之下，都成為小光（「世上的光」，太5:14上），反射祂的光明。有一首詩歌叫「相愛見證」（They'll Know We Are Christians by Our Love），這樣說：因著我們彼此相愛，世人就認識我們是基督徒。

這是基督徒的經歷，是真實的，是可以重複的，是宇宙性的，因為來自「宇宙的光」，耶穌。

你若說當你在鞋中放個蕃茄，就有平安，沒人會信，因為這種主觀經歷別人不能重複。但是耶穌在心中，帶來平安與喜樂，這是人所共享，可以重複的經歷。

耶穌有光雙重的本性，使祂能成為世人的救贖；耶穌有光潔淨的能力，可以排除人的黑暗，帶進光明；耶穌還有光充滿的能力，賜給人豐盛的生命。

參·耶穌是光供應生命的力量——耶穌的豐盛能力

主耶穌說：「我是世界的光，跟從我的……必要得著生命的光。」「生命的光」有下面四方面的意義：

一、耶穌是維持宇宙的大光

耶穌說：「我是世界的光」。光維持生命，使生命不但能繼續下去，而且長大成熟。

光是一種電磁波，是能量。當太陽

曬到你，皮膚會吸收光中的能量而增加溫度，使你發熱。這是愛因斯坦首先發現的「光電效果」(Photoelectric Effect)。他覺察到當光照射在一片很薄的金屬片上，你可以量出電來，因為有電子從金屬的表面跳出來。這是因為當光照射在物質上時，電子吸收光子的動能，增加了位能，便從物質的表面上跳躍出來；當光繼續照射或強度增加時，更多的電子會跳躍出來，產生了電流，這叫作光電效果。

光電效果使植物生長。當光照射在樹葉或花瓣上，能量被植物吸收，花葉就能長得好，因此植物需要光。

同樣地，主是宇宙的光，祂是創造宇宙，維持宇宙的主。主耶穌是生命之源，祂為我們死，也為我們復活，將復活的永恆的生命，賜給凡相信祂的人。

二、耶穌是充滿力量的力量

聖經說：「教會是他的身體，是那充滿萬有者所充滿的」(弗1:23)，耶穌是能力的源頭，是充滿宇宙的主。

光不但維持生命，並且能使生命變得豐滿。光有充滿的特性，光顯出顏色使生命美化。花之所以鮮艷美麗，是因為光進入每片花瓣與葉子，就反射出不同的顏色。因為光會散開(Scattering)，以不同長短的光譜顯出，短的波(藍色)分散的比長的波(紅色)來的多，因此天與海顯出藍色。沒有光，就看不出神造世界的美麗；正如同人的生命若沒有耶穌，就不會豐盛，沒有價值。主說：「我來了，是要叫人得生命，並且得的更豐盛。」(約10:10)

三、耶穌是生命見證的焦點

基督徒是見證耶穌的小光，歷世歷代以來，所有信徒見證的焦點都在主耶穌身上，主說：「跟從我的，就不在黑暗裏走，必要得著生命的光」(約8:12)。以信心跟從主的，必得到從生命源頭而來的光——他的生命會反射光。

你可曾聽過「暗室之后」蔡蘇娟女士的故事？蔡姊妹出生在民國初期江蘇的一個世家，早年常接觸到宣教士與福

音，但卻未真正認識耶穌。有一天，她獨自坐在草地上，順手拾起了一塊石頭，發現石頭背後都是蟲，一見到光就四散逃走。表面清潔的石頭，背面卻骯髒不潔。瞬間間聖靈光照了她的心，她看見自己外表雖是個良善的女子，但內心竟與石頭背後一般的污穢。就在那時她領悟了福音，認罪悔改，接受耶穌作她的救主，從此她成了一名基督徒。

數年後，蔡蘇娟得了一種不能行動，也不能見光的怪病，看見光會使她神經疼痛。她住在賓州的樂園鎮，在一間窗子遮蔽的暗室中生活了幾十年。許多人去看她，但每一位探訪她的人反而都從她得到安慰與激勵。她一直活到九十多歲。她的自傳「暗室之后」譯成二十多種語文，也拍成電影，被葛培理牧師在佈道會中推薦。這位不能見光的暗室之后，成了反映耶穌的一面鏡子，將主的光照耀給每一位見到她，及看過她傳記的人，影響了成千上萬人的生命。她如何能有這樣的影響力呢？就是主的光充滿了她，使她有豐盛的生命。

四、耶穌是永恆生命的賜與者

耶穌說：「我是世界的光。」你如何才能見到光呢？我願從聖經中三方面向你說明，如何接受耶穌，藉祂得到新生命。

第一，承認我是罪人無法自救。

當神造宇宙萬物時，人是照著神形像創造的有靈性的傑作(詩139:14；弗2:10)。人可以和神溝通，也能享受神所造的一切。但是神要人知道，惟有祂才有分別善惡的權柄，所以祂命令人：「園中各樣樹上的果子，你可以隨意吃；只是分別善惡樹上的果子，你不可吃，因為你吃的日子必定死。」(創2:16~17)

亞當違反了神的命令，罪不但進入亞當的心，也污染了他的後裔，全人類因此都有原罪(羅3:23)。人的靈死了，也就是人內心的眼睛瞎了，不能再見到光。首先你必須向神悔改，承認自己是罪人，無法自救！

第二，相信耶穌為我贖罪而死

聖經說：「罪的工價乃是死」(羅6:23上)，死並非終了，死後還有審判。「按著定命，人人都有一死，死後且有審判。」(來9:27)這是人類的命運！

但是神愛世人，差遣祂的獨生子耶穌來到世上，不但作一個完全的人，而且為世人代死，作贖罪的羔羊。無罪的耶穌為你釘死十架，祂的血可以為你贖罪，因為「若不流血，罪就不得赦免了。」(來9:22下)「神的愛就在此向我們顯明了」(羅5:8)。

第三，邀請耶穌作我生命的光

你必須相信耶穌已經復活，祂是世界的光。請祂進入你心，你心中的眼睛便張開了，你心中就有了光。光創造生命，光維持生命，光帶來能力，使你有豐盛的生命。你只要願意悔改，口裏承認心裏相信，耶穌為你贖罪，祂成為你的主，你就重生，得著新生命了(羅10:9~10)。

來吧，接受耶穌成為你生命的主，與神建立永恆的關係。藉著這位世界的光，指引你個人的出路，超越各樣的困境；由黑暗進入光明！(註5)

註1：約翰所記：「又對眾人說」(約8:12)，建議耶穌前一次對眾人說話是在約7:37。因為新國際版指出約8:1~11可能不屬於原本的約翰福音，幾乎所有重要的早期抄本都沒有這一段，即使有，也是記載在他處(如路21:38之後)(見註2)。

註2：《新國際版研讀本聖經》，更新傳道會，1996年，第2010頁。

註3：D. A. Carson, The Gospel According to John, Eerdmans Pub., Grand Rapids, MI: 1991, pp. 321~323.

註4："Let There Be Light", Newsweek, Jan. 26, 1998, p.72.

註5：本文收在更新講台錄音帶A103第2卷，更新傳道會，2004年；李定武牧師講於2004年7月14日北歐華人基督教會聯合夏令營。

更新講台 [每週一講]

李定武牧師主講

歡迎到更新傳道會網站收聽
網址：www.crmnj.org



每年快到九月時，學生們紛紛準備迎接新的學年。更新的傳道同工們剛結束了暑假繁忙的工作，開始籌備秋、冬兩季新的事工；總會文字部許多部分時間的同工，在子女暑假完畢回校後，也重返更新辦公室，參與文字事工。請繼續為更新傳道會這個神國事奉的

大團隊代禱，並在行動上支持我們！

傳道事工

*更新兩個宣教工場：緬甸及外蒙古的同工們，結束了自五到七月與各短宣隊合作的繁忙事工，將利用秋季作栽培輔導的跟進工作。我們謝謝來自新加坡、台灣等地的短宣隊，同工們付出了心力與代價，使得收成可以順利。

*感謝主，李定武牧師師母七月底平安自北歐及法國返回。這次北歐華人基督教會夏令營的聚會，包括成人及青年人在內超過二百人。李定武牧師及許道良牧師一同帶領成人組聚會，主題是「困境與出

路」；年輕人聚會由巴黎宣道會教士Dick Kaan（簡牧師）帶領。成人及青年營都有短宣隊來協助，特別是從加拿大來協助的方叔慶長老夫婦（蒙特婁宣道會），以及美國台福的蘇文隆牧師（豐盛生命神學院）一同同工事奉，深深體會到神的同在與聖靈的工作，感謝神！

*從今年九月中到十二月中，李定武牧師師母將有三個月的安息年時間，在亞洲及澳洲兩地進修、默想及開拓事工。這段時間前後，他們均有繁重的事奉，需要很多的安排，請在禱告中紀念，求神賜福，能「從新得力，如鷹展翅上騰，奔跑不困倦，行

走不疲乏。」

門徒訓練事工

*更新的三項門訓事工：《聖徒裝備》、《豐盛生命》及《陪讀訓練》。多年來一直蒙神使用。目前《聖徒裝備》講習班錄影DVD三片，全套美金45元；《豐盛生命》講習班錄影VCD四片，一套美金30元，可供各地教會使用，並包括導師講習班上課講義。請來電，傳真，或電郵購買。這些栽培及門訓事工材料，不但可以裝備自己，以生命影響生命，教導別人，更是團契、教會增長的最佳途徑。

*在過去近十七年中，更新，

（上接第2頁）

耶路撒冷的上帝呢，或者效忠瑪代波斯君王所崇拜的國家宗教。他毫不猶疑地選擇了前者，即使明知違背後者（其實是他的對手設計的，為要害他），會被處以死刑。聖經說：「但以理知道這禁令蓋了玉璽，就到自己家裏（他樓上的窗戶開向耶路撒冷），一日三次，雙膝跪在他神面前，禱告感謝，與素常一樣。那些人就紛紛聚集，見但以理在他神面前祈禱懇求。」（但6:10~11）

有人認為但以理的家是特別設計的，好讓他一天三次能面向耶路撒冷禱告。從全本但以理書來看，我也找不到一處經文，比這裏更能顯示出但以理成功的祕訣。

他怎能在這樣一個殘酷的環境中生存發達？他每天三次，放下一切事情，向著耶路撒冷的上帝禱告，調整自己生命的方向。也許但以理會說，生活的壓力實在太重，若不是一天三次的禱告，他早就被壓垮了。可是正如他多年前的拒絕王膳，他絕不向脅迫壓力屈服。

但以理的敵人熟知他日常的靈性生活，因此他們設計了一個法律的圈套來害他。這不很可笑嗎？他們用破壞但以理治國的能力來源來陷害他，也就是說，要把他拖下水。這豈不正是今天的政治鬥爭嗎？

大家都熟知此事的結局，但以理第二天毫髮無損地出了獅子坑，而王將他的仇敵和家人拋入坑中。這其實也表明出，當時環境是如何的冷酷與危險。

所以從但以理在巴比倫年日的起頭與結束，都可看到這個重要原則：他管理好了自己的生命。他是個懂得自我管束的人。正確地說，他是個屬神的人，根據神的律法來管理自己的人生。不論是身體需用的飲食，還是靈魂所需的禱告，但以理都能掌控自己，這是持守真實信仰之人在世生活時的標誌。

除此之外，還有甚麼自我約束管理的祕訣呢？有的！我認為但以理的禱告點明了這個祕訣：「我向耶和華我的神祈禱、認罪，說：『主啊，大而可畏的神，向愛主守主誠命的人守約施慈愛。我們犯罪作孽、行惡叛逆、偏離你的誠命典章。沒

有聽從你僕人眾先知奉你名向我們君王、首領、列祖和國中一切百姓所說的話。（作者譯：我們一直犯罪做錯事，我們一直是邪惡且悖逆的，我們一直遠離你的誠命律法，我們一直不聽你的僕人和先知……）主啊，你是公義的，我們是臉上蒙羞的……主我們的神是憐憫饒恕人的，我們卻違背了他；也沒有聽從耶和華我們神的話，沒有遵行他藉僕人眾先知向我們所陳明的律法。以色列眾人都犯了你的律法，偏行、不聽從你的話……耶路撒冷和你的子民，因我們的罪惡和我們列祖的罪孽，被四圍的人羞辱。』」（但9:4~16）

這是神學（對神的認識）和人學（對人的認識）的交織。在此但以理深深地省察自己，認知歷代百姓的罪，他們裏面的邪惡，帶來種種的災難。這是個悔改的禱告。如果不顯明指出罪惡，並為之悔改，絕不能帶出但以理那種的自我掌控與管理。這個禱告顯明了但以理不容忽視的品格。他無畏於內省並指出悔改的必要，在好的屬靈品質表現出來之前，先得要對付那些敗壞與罪惡。這就是跟隨基督。當我們選擇跟從祂，在世間持守真實信仰時，基督會深入我們的內心開始修整的工作。在結局之前，可能會不舒服，會有窘迫、掙扎和失敗。但這是你我人生中要活出但以理那樣的信仰必經的過程。

這是但以理在巴比倫成為英雄，而我在聖路易市沒有當成英雄的原因。他了解自己，我只知空想；他預備面對考驗，我沒有；他操練管束自己，我徒然對空揮拳；他固定熱切地代禱，我貪睡愛玩；他切盼神的日子來到，我渾渾噩噩；他反省自己心靈中的軟弱，我一直作白日夢。當然不必把德高望重的屬靈重量級人物，來和我這少不更事，不敢面對扒手的少年相比。然而這些決定我們能否通過危機考驗的原則，不是很像嗎？在世間持守真實信仰的人，必然認真面對自己，讓自己走向效法基督的道路。結果就可成為如但以理一樣的人。

摘譯自 Christ Follower in the Real World, by Gordon McDonald, published by Oliver-Nelson Books, a division of Thomas Nelson, Inc., pp. 117-123.

曾在二十五個國家（包括五大洲）的華人教會中作過教導的門訓事工，先在北美洲（美國、加拿大，其次在亞洲（香港，台灣，新加坡，馬來西亞，汶萊，日本等），然後在南美洲（巴西，阿根廷，智利等），接著又在歐洲基督教會從去年到今年七月底，已經有五十五位弟兄姊妹接受「聖徒裝備」第一冊的訓練，八月份開始將有三十位學員進入第二冊的訓練。最近受訓學員中，有四位決志願意全時間奉獻。看到聖靈藉門徒訓練而工作，實在是最令人興奮和感恩的事。

更新學院

*從2004年11月到12月，更新學院將開7門課。分別在新澤

西州（3門課），喬治亞州亞特蘭大（2門課）以及加州舊金山（2門課）三個地區舉行。這些課都是2個學分，因名額有限，請把握機會及早報名參加。

*更新學院（ITS）與美國南加州「哥倫比亞聖經神學研究院」（CBS）合作。學員如已擁有學士學位，其ITS所有成績在B或以上的課程及學分，在日後CBS攻讀學位時，原則上可全部接受承認。這是更新學院的特色，也是目前在北美惟一提供此種方式的華人神學訓練。

*感謝主，目前在「更新學院」與「哥倫比亞聖經神學研究院」的合作計劃中，已有數位基督徒專業人士轉去CBS攻讀學位；有兩位已在該校攻讀

中，另兩位已決定將在2005年初，正式進入該校。請繼續關心及參與這一項為神國儲備工人的事工。

同工腳蹤

北美

李定武牧師

九月

4-5日 喬治亞州亞特蘭大更新學院：釋經學

5日 亞特蘭大北區華人基督教會

12日 新澤西州若歌教會

九月中至十二月中

安息年進修、默想與開拓事工

鄭紀昭長老

九月6日至12月23日

溫哥華台灣長老教會「活動性門訓單位」

新加坡地區

余達富牧師

九月

12日 長老會恩源堂

19日 長老會榮耀堂

伯大尼以馬內利教會

26日 加東福音堂、

伯大尼以馬內利教會

十月

10日 勿落信義會

17日 勿落信義會、

伯大尼以馬內利教會

24日 大使命浸信教會

31日 宣道福音堂、

長老會沐恩堂

更新

第三十卷第七期

發行者：更新傳道會

編輯委員會（筆劃順序）：

李定武、李陳長真、呂允智、

呂謝曉薇、張麟至

編輯：李陳長真

排版：章俊

美工：楊順華

打字：陳靜卿

更新傳道會

Christian Renewal Ministries, Inc.

<http://www.crmnj.org>

美國總會：200 N. Main Street,

Milltown, NJ 08850, U.S.A.

Tel: 732-828-4545; Fax: 732-745-2878

E-mail: info@crmnj.org

香港分會：九龍尖沙咀郵政信箱98677號

Tel: 2349-3978; Fax: 2717-2451

台灣分會：台北市106郵政信箱90-55號

Tel: (02) 8663-3811; Fax: (02) 8663-5071

劃撥13913941 基督教更新傳道會 [奉獻]

新加坡分會：Christian Renewal Mission

3791 Jln Bt Merah, #06-07

E-Centre @ Redhill, Singapore 159471

Tel: 65-63762304

E-mail: crmsg@pacific.net.sg

諮詢顧問 [筆劃順序]：

王永信、吳勇、周士培、

黃金田、滕近輝、鮑會國

總會董事 [筆劃順序]：

張麟至（主席）、石懷東、李定武、

呂謝曉薇、林成蔭、梁金剛

©2004 by Christian Renewal Ministries, Inc.

信徒更新·教會更新



加拿大地區（報稅依據）：

支票抬頭及寄往

Harvester Evangelical Press

12350 Sideroad 17

Sunderland, Ont.

L0C 1H0

email address: a.m.cheung@sympatico.ca

請註明 for CRM [更新傳道會]



方一轉眼，九一一事件已經滿三週年了。當2001年九一一事件剛發生之後十天，美國柳樹溪教會的主任牧師，海波斯（Bill Hybels）到了紐約的災區現場。眼見原來的百層雙塔高樓，成了堆積百呎高的垃圾堆。多少的生命、財富和夢想，化作瓦礫塵土。成千上百的救難人員，正日以繼夜地尋找罹難者的屍體殘骸。

離開世界貿易中心的廢墟時，海波斯牧師的心中反覆地迴響著一句話：「今世的教會，是世界問題的答案！」這是他一生服事中，最重要的信念。

但教會真的是世界問題

的答案嗎？教會自己也有層出不窮的問題啊！參加教會的時間越久，事奉越多，信徒有時越不敢肯定地回答這個問題。

如今三年後，世界貿易中心已開始重建。上百的建築工程人員，每天在工地中忙碌。上千的遊客，每天前來工地周圍憑弔。四圍曼哈頓下城金融區，每天更有千萬的上班族群，繼續汲汲營營追尋今世的成功。

世界貿易中心的殞落，代表現代的科技文明無法解決人心的黑暗與仇恨。後現代風格的新建築，內外造型必定更加精細出眾，但沒有人能保證將來的和平與安全！這象徵進入了後現代，人與人，國與國，族與族之間的種種問題，仍然無解，仍然無可奈何。

問題的根源不在外表的邪惡，乃在人內心中的黑暗。外交、軍事、經濟等方法，雖可暫時局部表面地解決問題，但不能改變人心。

我們相信只有神可以解

決世界的問題。解決人內心中黑暗的方法，就是讓真光照進人心。光代表了對真理的認識，以及靠恩典流露出的聖潔生活。

廿世紀現代人常從理性的角度出發，來探討信仰。到了廿一世紀，理性角度的討論難以引起後現代的人對信仰的飢渴，因此有人轉從感性的角度出發。

世界需要基督的真光照亮，不僅是理性上清楚明白，感性上體會經歷，更是在生命中接受真光的改造。真正世界問題的答案，應該是你我這些靠神恩典，活出道成肉身真理，在世上發光的基督徒！

九一一讓我們看到，毀滅是快速且容易的，建設卻是艱難而緩慢的。我們相信，當一群發光的基督徒，建造起發光的教會，當這些由神來的光興起，除去世界上的黑暗時，海波斯牧師的信念，「今世的教會，是世界問題的答案！」也是你我的信念，就要開始實現了。